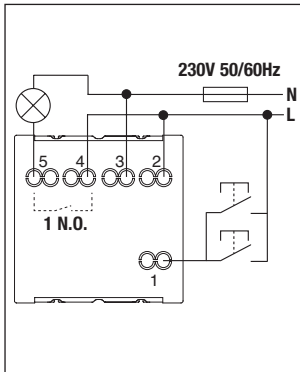
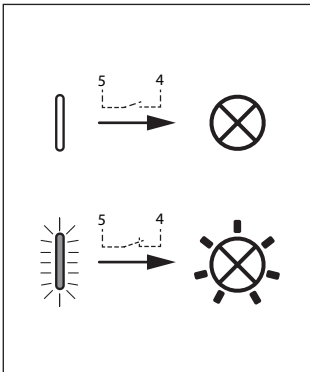
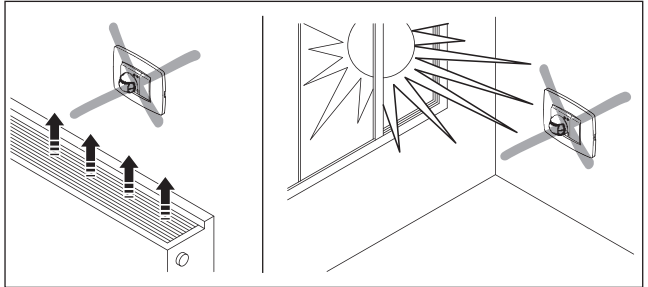
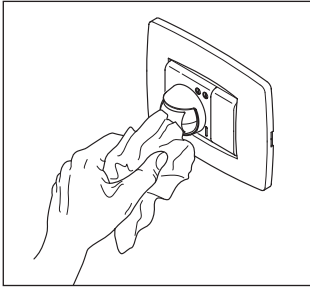




230V 50/60Hz
1 N.O.

$t_{min} -5^{\circ}C$ $t_a +40^{\circ}C$

GW 10 592
GW 12 592
GW 14 592

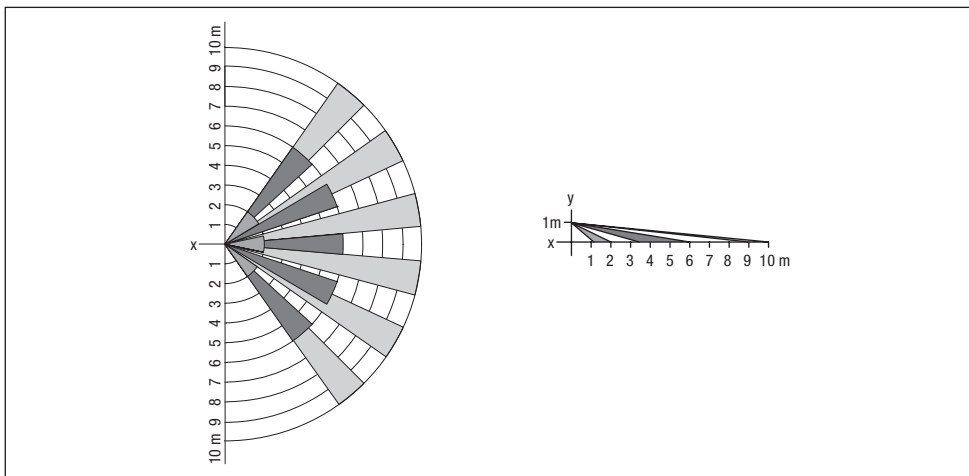


	MAX
	3000W
	2000W
	2000W
	500W
	✗
	500W

LUX

Min 10 - Max 500 Lux

TIME



IT - Il simbolo del cassonetto barrato, ove riportato sull'apparecchiatura o sulla confezione, indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. Al termine dell'utilizzo, l'utente dovrà farsi carico di conferire il prodotto ad un idoneo centro di raccolta differenziata oppure di riconsegnarlo al rivenditore all'atto dell'acquisto di un nuovo prodotto. Presso i rivenditori con superficie di vendita di almeno 400 m² è possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. GEWISS partecipa attivamente alle operazioni che favoriscono il corretto reimpiego, riciclaggio e recupero delle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

AR - إذا كان الجهاز يحمل رمز سلة المهملات المطبوعة من الخارج أو على عبوة التغليف، فيذا يعني وجوب التخلص من المنتج بعيدا عن النفايات العامة بانتهاء عمره التشغيلي. ويجب على المستخدم التوجه بالمنتج لمركز فرز النفايات أو إعادته للتاجر المختص عند شراء جهاز جديد. من الممكن شحن المنتجات اللازم تجميعها مجاماً (دون الإلزام بشراء واحد جديد) وذلك لتجار التجزئة الذين لديهم مركز بيع لا تقل مساحته عن 400 متر مربع، شريطة أن يكون طول هذه المنتجات أقل 25 سم.

تجميع النفايات المصنفة بكفاءة عالية لهدف التخلص من المنتجات المستعملة بطريقة محافظة على البيئة، أو إعادة تدويرها لاحقاً، من شأنه المساهمة في حماية البيئة والأفراد من جراء الآثار السلبية المحتملة، فضلاً عن تخفيض عملية إعادة استخدام مواد التصنيع أو إعادة تدويرها. وتسامه شركة جويس بفعالية في العمليات الموثقة بتكثيف الأجهزة الكهربائية والإلكترونية وإعادة استخدامها أو إعادة تدويرها بطريقة صحيحة وسليمة.

BE - Калі на абсталяванні ці на яго ўпакоўцы змешчаны сімвал закрэсленага вядра для смецця, гэта значыць, што прадукт нельга выкідаць разам з іншым агульным смеццем у канцы тэрміну выкарыстання. Карыстальнік павінен дастаўляць адправааны прадукт у цэнтр сартуўкі смецця або вяртаць яго прадаўцу пры набыцці новага прадукта. Прадукты на ўтылізацыю могуць бясплатна (без абавязку набыцця новага прадукта) дастаўляцца ў рознічныя крамы з плошчай гандлёвай залы не менш за 400м², калі яны маюць памер менш за 25 см. Эфектыўнае сартаванне зборанне смецця для акалічна беспяпняў утылізацыі адправаўных прылад дапамагаюць забяспечыць патэнцыйна адмоўнага ўплывання на навакольнае асяроддзе і здароўе людзей, а таксама стымуляюць паўторнае выкарыстанне і/або перапрацоўку будаўнічых матэрыялаў. GEWISS прымае актыўны ўдзел у аперациях па правільнай утылізацыі і паўторнаму выкарыстанню або перапрацоўцы электрычнага і электроннага абсталявання.

BG - Когато върху изделието или опаковката му има поставен етикет със зачеркнат кош за смет, след изтичане на експлоатационния период на изделието то трябва да се отдели от другите отпадъци. Потребителят трябва да предаде излязлото от употреба изделие в център за разделно събиране на отпадъци или да го върне на продавача при закупуване на ново изделие. Излезлите от употреба изделия с размери под 25 cm могат да се предадат безплатно (и без задължение за покупка на ново изделие) на търговец на дребно, чиято търговска площ е не по-малко от 400 m². Ефикасната система за разделно събиране на отпадъци и природосъобразно извеждане от употреба на използвани изделия или последващото им рециклиране способстват за предотвратяване на възможните неблагоприятни въздействия върху околната среда и здравето на хората и стимулират повторното използване на изделията и/или рециклирането на материалите, от които те са изработени. Фирмата GEWISS активно участва в мероприятия за подкрепа на правилното запазване и повторната употреба или рециклирането на електричното и електронно оборудване.

CS - Pokud se na vybalení či obalu objeví symbol přeškrtnuté popelnice, znamená to, že produkt po uplynutí své životnosti by neměl být likvidován do směšného odpadu. Uživatel musí odnést opotřebený produkt do sběrného dvora nebo jej při nákupu nového odevzdat prodejci. Použitě produkty o rozměru menším než 25 cm mohou být bezplatně (bez nutnosti kupovat nový) odevzdány u obchodníků s prodejní plochou větší než 400 m². Správné třídění a ekologická likvidace použitých zařízení nebo jejich následná recyklace pomáhají předcházet vzniku potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a zdraví osob a podporují opakované použití anebo recyklaci použitých materiálů. Společnost GEWISS se aktivně účastní aktivit na podporu správné likvidace, opakovaného použití a recyklace elektrického a elektronického zařízení.

DA - Symbolet med den overkyrvede skraldespand på apparatet eller på emballagen angiver, at produktet, ved endt levetid, skal bortskaffes separat fra andet affald. Produktet skal overdrages til et bemyndiget affaldsbehandlingscenter eller overdrages til forhandleren i forbindelse med køb af et nyt, tilsvarende produkt. Det er muligt at bringe affalds produkter med dimensioner på under 25 cm, gratis og uden pligt til køb af et nyt, gennem forhandlerne med forretningslokaler på mindst 400 m². En passende bortskaffelse af apparatet til senere genbrug, eller miljømæssig korrekt behandling og demolering heraf, er medvirkende til at forebygge eventuelle negative påvirkninger på miljø og helbred og fremmer genbrug af de materialer, som apparaturet består af. GEWISS deltager aktivt i handlingerne, som fremmer korrekt genbrug, genanvendelse og genvinning af elektriske og elektroniske apparaturer.

DE - Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer getrennt von den anderen Abfällen zu entsorgen ist. Nach Ende der Nutzungsdauer obliegt es dem Nutzer, das Produkt in einer geeigneten Sammelstelle für getrennte Müllentsorgung zu deponieren oder es dem Händler bei Ankauf eines neuen Produkts zu übergeben. Bei Händlern mit einer Verkaufsfäche von mindestens 400 m² können zu entsorgende Produkte mit Abmessungen unter 25 cm kostenlos und ohne Kaufzwang abgegeben werden. Die angemessene Mülltrennung für das dem Recycling, der Behandlung und der umweltverträglichen Entsorgung zugeführten Gerätes trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden und begünstigt den Wiedereinsatz und/oder das Recyceln der Materialien, aus denen das Gerät besteht. GEWISS beteiligt sich aktiv an den Aktionen für die korrekte Wiederverwendung, das Recycling und die Rückgewinnung von elektrischen und elektronischen Geräten.

EL - Το σύμβολο διαγράμμένου κάδου απορριμμάτων, όπου υπάρχει επάνω στη συσκευασία ή στη συσκευασία της, υποδεικνύει ότι το προϊόν στο τέλος της διάρκειας ζωής του πρέπει να συλλέγεται χωριστό από τα υπόλοιπα απορρίμματα. Στο τέλος της χρήσης, ο χρήστης πρέπει να αναλάβει να παραδώσει το προϊόν σε ένα κατάλληλο κέντρο διαφοροποιημένης συλλογής ή να το παραδώσει στον αποπαιρσιώτη κατά την αγορά ενός νέου προϊόντος. Σε καταστήματα πώλησης με επιφάνεια πωλήσεων τουλάχιστον 400 m² μπορεί να παραδοθεί δωρεάν, χωρίς καμία υποχρέωση για αγορά άλλων προϊόντων, τα προϊόντα για διάθεση, με διαστάσεις μικρότερες από 25 cm. Η επαρκής διαφοροποιημένη συλλογή, προκειμένου να ξεκινήσει η επίσημη διαδικασία ανακύκλωσης, επεξεργασίας και περιβαλλοντικά συμβατής διάθεσης της συσκευής, συμβάλλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την υγεία και προωθεί την επαναχρησιμοποίηση ή/και ανακύκλωση των υλικών από τα οποία αποτελείται η συσκευή. Η GEWISS συμμετέχει ενεργά σε δραστηριότητες που προώθουν τη σωστή επαναχρησιμοποίηση, την ανακύκλωση και την ανάκτηση των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών.

EN - If the crossed-out bin symbol appears on the equipment or packaging, this means the product must not be included with other general waste at the end of its working life. The user must take the worn product to a sorted waste centre, or return it to the retailer when purchasing a new one. Products for disposal can be consigned free of charge (without any new purchase obligation) to retailers with a sales area of at least 400m² if they measure less than 25cm. An efficient sorted waste collection for the environmentally friendly disposal of the used device, or its subsequent recycling, helps avoid the potential negative effects on the environment and people's health, and encourages the re-use and/or recycling of the construction materials. GEWISS actively takes part in operations that sustain the correct salvaging and re-use or recycling of electric and electronic equipment.

ES - El símbolo del contenedor tachado, cuando se indica en el aparato o en el envase, indica que el producto, al final de su vida útil, se debe recoger separado de los demás residuos. Al final del uso, el usuario deberá encargarse de llevar el producto a un centro de recogida diferenciada adecuado o devolverlo al vendedor con ocasión de la

compra de un nuevo producto. En las tiendas con una superficie de venta de al menos 400 m², es posible entregar gratuitamente, sin obligación de compra, los productos que se deben eliminar con unas dimensiones inferiores a 25 cm. La recogida diferenciada adecuada para proceder posteriormente al reciclaje, al tratamiento y a la eliminación del aparato de manera compatible con el medio ambiente contribuye a evitar posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud y favorece la reutilización y/o el reciclaje de los materiales de los que se compone el aparato. GEWISS participa activamente en las operaciones que favorecen la reutilización, el reciclaje y la recuperación correctos de los aparatos eléctricos y electrónicos.

ET - Kui seadmed või pakendid on läbikriipsutatud prügikasti sümbolil, siis tähendab see, et toodet ei tohi ära visata koos tavalise lõmpõrjuga. Kasutaja peab viima jäätmekäitlisse antava toote sobivasse jäätmekogumispunkti või tagastama selle uue toote ostmisele jaemüüjale. Alla 25 cm mõõmetega jäätmekäitlisse antavad tooted saab viia tasuta (ilma uue toote ostmise kohustuseta) jaemüüjakohta, mille müügiala on vähemalt 400 m². Tõhus jäätmete liigiti kogumine kasutatud seadme keskkonnabrokkurüks kõrvaldamiseks või materjali uuesti ringlussevõtmiseks alalt vältida kahjuliku mõju keskkonnale ja inimeste tervisele ning teada materjalide korduvkasutust ja/või ringlussevõttu. GEWISS osaleb aktiivselt projektides, millega toetatakse õiget vabamemist elektri- ja elektroonikaseadmetest ning nende taaskasutust või ringlussevõttu.

FI - Laitteissa tai pakkauksessa esiintyvät ylivuivatun roska-astian symbolit tarkoittaa, että käyttöön loputtua tuote on laitettava erikseen muista jätteistä. Käytön loputtua käyttäjän tulee huolehtia siitä, että tuote toimitetaan asianmukaiseen keräyspisteeseen tai luovutetaan jätteiden jäätelämyyjälle uuden tuotteen hankkimisen yhteydessä. Myyntipinta-alaitaan vähintään 400 m²:n kokoiseen jätteenjälleentuloihiin keeseen on mahdollista jättää ilmaiseksi ulkomailtoillaan alle 25 senttimetriin kokoisia, hävettävää tuotetta ilman ostovelvoitetta. Asianmukaisesti suoritettu jätteen erittely käytöstä poistetun laitteen kierrättämiseksi sekä sen käsittelemiseksi ympäristön räsittämättömällä tavalla auttaa välttämään mahdollisia haitallisia ympäristö- ja terveysvaikutuksia sekä helpottaa laitteen raaka-ainemateriaalien uudelleenkäyttöä jätin kierrätyksellä. GEWISS osallistuu aktiivisesti sähköisten ja elektronisten laitteiden asianmukaiseen uudelleenkäyttöön, kierrätykseen ja keräämisen tähtävään toimintaan.

FR - Le symbole du saison barré, là où il est reporté sur l'appareil ou l'emballage, indique que le produit en fin de vie doit être collecté séparément des autres déchets. Au terme de la durée de vie du produit, l'utilisateur devra se charger de le remettre à un centre de collecte séparée ou bien au revendeur lors de l'achat d'un nouveau produit. Il est possible de remettre gratuitement, sans obligation d'achat, les produits à éliminer de dimensions inférieures à 25 cm aux revendeurs dont la surface de vente est d'au moins 400 m². La collecte séparée appropriée pour l'envoi successif de l'appareil en fin de vie au recyclage, au traitement et à l'élimination dans le respect de l'environnement contribue à éviter les effets négatifs sur l'environnement et sur la santé et favorise le réemploi et/ou le recyclage des matériaux dont l'appareil est composé. GEWISS participe activement aux opérations favorisant le réemploi, le recyclage et la récupération des appareils électriques et électroniques.

GA - Más comhartha le bosca bruscair scoirach aosta ach ar trealamh nó ar an bpacáiste, ciallannós se nach cóir an tairge a chur isteach le bruscair ginearáid éile nuair atá a sheal obair caite. Ciallfinn an t-úsáideoir an tairge caite a thabhairt chuig ionad sórtála bruscair, nó a chur ar ais chuig an díoltóir nuair atá bruscair nua á cheannach. Is féidir tairgi uo dhúiscáir a sheoldar saor in aisce (gan iallach tairge nua a cheannach) chuig díoltóir a bhfuil láthair dhála 400m² agus, más iad ná 25cm. Is cuidiú é bailiúchán sórtála bruscair uo dhúiscáir ghairis ar bhealach atá neamhdhóbachal don timpeallacht, nó a tháirgáid á déis sin, droch-thionchar ar an timpeallacht agus ar shláinte daoine a sheachaint, agus spreagann sé athúsáid agus/nó athchúrsáil na n-ábhar tógála. Giacann GEWISS páirt ghníomhach in obriochtaí a thacaíonn le tairtháil cheart agus athúsáid nó athchúrsáil ar threalamh leictreach agus leictreonaic.

HR - Ako na opremi ili pakiranjn postoji simbol prikriženog koša za smeće, to znači da se proizvod na kraju životnog vijeka ne smije odlagati s ostalim, običnim otpadom. Korisnik star proizvod mora odnijeti u reciklažni centar ili ga vratiti trgovcu priklom kupnje novog proizvoda. Ako su manji od 25 cm, proizvodi koje treba zbrinuti mogu se besplatno predati (bez obzve kupnje novih proizvoda) trgovcima čiji je prodajni prostor površine najmanje 400 m². Pravilno sortiranje i ekološko zbrinjavanje otpadnih uređaja, kao i njihovo kasnije recikliranje, pomaže pri očuvanju okoliša i ljudskog zdravlja te potiče ponovnu upotrebu i/ili recikliranje sirovina. GEWISS aktivno sudjeluje u pravilnom zbrinjavanju otpada i promiče ponovnu upotrebu ili recikliranje električne i elektroničke opreme.

HU - Az áthúztók kuka jélezése, ahol ez a terméket illetve a csomagolást megálatláható, azt jelzi, hogy a termék hasznos élettartama végén az egyéb hulladékoktól külön kell őszeggyűjtés. Mikor már nem használják, a felhasználónak feladata, hogy a terméket eljuttassa a megfelleő, szelektív hulladékgyűjtőbe, vagy visszaadja a viszonteladónak, amikor egy új terméket megvásárol. A legalább 400 m² területesítésre területes viszonteladónál ingyen leadhatók, vásárlási kötelezettség nélkül, a 25 cm-nél kisebb méretű, ártalmatlanított termékek. A megfelleő szelektív hulladékgyűjtéssel a már nem használt készülékek továbbít a környezetvédelel szempontról megfelleő újrafelhasználásra, hulladékkezelésre és ártalmatlanításra, amivel elkerülhető az esetleges negatív környezeti és egészségkárosító hatások, valamint elősegíti a felszerelési alkatrészek újrafelhasználását és/vagy visszaforogtatását. A GEWISS aktív részt vesz azokban a műveletekben, melyek az elektromos és elektronikus berendezések helyes begyűjtését, újrafelhasználását, és hasznosítását segítik elő.

KK - Жойыққан себет таңбасы жабықта кеме бұмада пайда болса, бұл өнім қызмет мерзімі соңында басқа жалпы қалдықпен бірге тасталмау керектігін білдіреді. Пайдаланушы тоған өнімді сұрыптаған қалдық орталығына тастауы керек немесе жаңа біреуін сатып алу кезінде оны бөлшектен сатушыға қайтаруы. Тасталатын өнімдер өлшемі 25 см кіші болса, кемінде 400 см² сатылым аймағына ие бөлшектен сатушыларға ақысыз (өшір жаңа сатып алу міндеттемесінсіз) берілуі мүмкін. Пайдаланғын қорығынның ортаға сыймақ тастауға арналға тиімді сұрыптаған қалдық топтамасы немесе оның құнылы өртаға және адамдар денсаулығына ақымтал теріс әсерлерді болдырмауға көмектеседі және қорылық материалдарын қайта пайдалануға немесе қайта өңдеуге мүмкіндік береді. GEWISS ұйымы электрік және электрондық жабықты дұрыс сақтауға және қайта пайдалануға немесе қайта өңдеуге көмектесетін жұмыстарды белсенді түрде қолға аудға.

LT - Jei prietaisas ar pakuoje yra pažymėta perbraukto šiukšlių konteinerio ženku, tai reiškia, kad nebenaudojamo prietaiso negalima išmesti su buitiniomis atliekomis. Naudojotas nebenaudojamo prietaisai turi grąžinti į rūšiavimo atliekų centrus arba pirkdamas naują, senąjį grąžinti pardavėjui. Produktus galima grąžinti utilizuoti nemokamai (be įsipareigojimo įsigyti naują produktą) pardavėjams, kurių pardavimų vieta plotas sudaro bent 400 m². Jei prietaisus neviršija šis 25 cm dydis. Efektyvus panaudojto prietaisų surinkimas ir tolimasis perdirbimas ne tik padeda sumažinti neigiamą poveikį aplinkai ir žmonių sveikatai, bet ir skatina pakartotinį statybinių medžiagų panaudojimą ir taupą perdirimą. „GEWISS“ aktyviai prisideda prie veiklos, skirtos surinkti nebenaudojamą elektrinę ir elektroninę įrangą, jos komponentus panaudoti pakartotinai arba tinkamai perdirbti.

LV - Ja uz iekrātus vai tās iepakojuma rēdzams nosvīrotos atkritumu unasin simbols, tas nozīmē, ka šie priekti tās kalpošanas mūža beigās nedrīkst izmest kopā ar pārējiem atkritumiem. Noliegto precē ir jānodod atkritumu šķirošanas centrā, vai jānodod apakal tās mazumtirgotājam, kas brēdi kāg iedāģāties jauņa. Noliegto precī var nodot utilizācijai bez maksas, jebkuram mazumtirgotājam ar tirzniecības plātību vismaz 400m², ja to izmērs nepārsniedz 25cm. Efektīva un videi draudzīga izvēle, sakrīto atkritumu utilizācija vai to atoreģāje pārstrāde, palīdz novērst potenciālo negatīvo ietekmi uz apkārtni un cilvēku veselību, un veicina celtniecības materiālu atoreģāji izmantošanu un/vai pārstrādi. Uzņēmums GEWISS aktīvi atbalsta pārtauto elektrisko un elektronisko iekārtu utilizāciju un atoreģāji izmantošanu vai pārstrādi.

MT - Jekk is-simbolu tal-kontenitur tal-ispart magħtugh jidher fuq il-tagħmir jew l-imballaġġ, dan ifisser li l-prodott ma għandux jiġi inkluż ma' skart iehor ġenerali fi tmien iċ-ċiklu tal-hajja tiegħu. L-utent għandu jgħu l-prodott għarfentru tal-ispart magħżul, jew jirritornaq lill-biegiħ meta jgħu iħri għdid. Il-prodotti għar-rimi jgħu jgħu konsenjata mingħajr hlas (mingħajr l-ebda obbligu ta' xiri għdid) lill-biegiħa b'żona ta' bejgh ta' mill-anqas 400m², jekk ikun fihom anqas minn 25cm. Għar-effiċjent tal-ispart magħżul għar-rimi fuq l-ambjenti tal-apparat użat, jew ir-riċiklaġġ sussegwenti tiegħu, jgħin jibx modiv ta'effetti negattivi potenzjali fuq l-ambjenti u s-saħħa tan-nies, u jinkororaġġja l-użu mill-għdid u/jew ir-riċiklaġġ tal-materjali tal-konstruzzjoni. GEWISS tiegħu sehem b' modiv ta' f'operazzjonijiet li jostnu l-irkupru korrett u l-użu mill-għdid jew ir-riċiklaġġ ta' tagħmir elettriku u elektroniku.

NL - Het symbool van de doorkruiste afvalbak, dat op het toestel of de verpakking staat, geeft aan dat het product aan het einde van de nuttige levensduur niet samen met het andere afval mag worden afgevoerd. Na gebruik dient de gebruiker het product naar een geschildt centrum voor gescheiden inzameling te brengen of het aan de verkoper terug te geven bij aankoop van een nieuw product. Bij verkopers met een verkoopruimte van tenminste 400 m² kunt u de te verwerken producten die kleiner zijn dan 25 cm gratis inleveren zonder afnameverplichting. De gescheiden inzameling van het afgedankte toestel en de milieuvriendelijke recycling, verwerking en verwijdering ervan dragen bij tot het voorkomen van mogelijke schadelijke effecten op het milieu en de gezondheid en bevordert het hergebruik en/of het recyclen van de materialen waaruit het toestel bestaat. GEWISS neemt actief deel aan de activiteiten die het correcte hergebruik, recyclen en terugwinnen van elektrische en elektronische apparatuur bevordert.

NO - Symbolet med søppekkasse med kryss over, når det finnes på apparatet er emballasjen, angir at produktet på sluttan av levetiden må samles inn separat og ikke kastes sammen med husholdningsavfall. På sluttan av levetiden er man ansvarlig for å levere produktet til et eget oppsamlingsstasjon for spesialavfall, eller returnere det til forhandleren når du kjøper et nytt produkt. Hos forhandlerne med et butikkareal på minst 400 m² kan man levere inn gratis, uten krav til kjøp, produkter som skal avhendes, så fremt de er mindre enn 25 cm. Riktig kildesortering av apparatet for oppsamling av utrangert utstyr for gjenvinning, behandling og miljøvennlig avhending, bidrar til å forhindre negative miljø- og helseproblemer, og fremmer gjernbruk og/eller resirkulering av materialer som utstyret består av. GEWISS deltar aktivt i aktiviteter som fremmer riktig gjernbruk, resirkulering og gjenvinning av elektrisk og elektronisk utstyr.

PL - Symbol przekreślonego pojemnika na śmieci umieszczony na urządzeniu lub opakowaniu wskazuje, że po upływie okresu eksploatacji nie wolno wyrzucać produktu do zwykłych pojemników na odpady, lecz należy podać go oddzielnej utylizacji. Po upływie okresu eksploatacji, na użytkownika spoczywa obowiązek przekazania produktu do odpowiedniej placówki zbierającej odpady lub dostarczenia go sprzedawcy w przypadku nabycia nowego produktu. Produktów do utylizacji o wymiarach nieprzekraczających 25 cm można bezpłatnie przekazać do sprzedawców dysponujących powierzchnią handlową o wielkości przynajmniej 400 m². Obowiązkowi zakupu nowych urządzeń. Selektowna zbiórka odpadów umożliwiająca skierowanie do recyklingu, przemyślenia i unieszkodliwienia w sposób przyjazny dla środowiska urządzeń wycofanych z użycia, przyczynia się do uniknięcia ewentualnych negatywnych skutków dla środowiska i dla zdrowia oraz umożliwia ponowne wykorzystanie i/lub recykling materiałów, z których wykonano urządzenia. GEWISS uczestniczy aktywnie w działaniach mających na celu prawidłową reutilizację, recykling i odzysk urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

PT - O símbolo do contentor de lixo barrado com uma cruz, afixado no equipamento ou na embalagem, indica que o produto, no fim da sua vida útil, deve ser recolhido separadamente dos outros resíduos. No final da utilização, o utilizador deverá encargar-se de entregar o produto num centro de recolha seletiva adequado ou de devolvê-lo ao revendedor no ato da aquisição de um novo produto. Nas superfícies de venda com, pelo menos, 400 m², é possível entregar gratuitamente, sem obrigação de compra, os produtos a eliminar com dimensão inferior a 25 cm. A adequada recolha diferenciada para dar início à reciclagem, ao tratamento e à eliminação ambientalmente compatível, contribui para evitar possíveis efeitos negativos ao ambiente e à saúde e favorece a reutilização e/ou reciclagem dos materiais que constituem o aparelho. A GEWISS participa ativamente das operações que favorecem a reutilização, reciclagem e recuperação adequada dos aparelhos elétricos e eletrônicos.

RO - În cazul în care este aplicat pe echipament sau pe pachet semnul coșului de gunoi barat, acesta indică faptul că produsul trebuie să fie separat de alte deșeuri la sfârșitul duratei sale de viață în vederea eliminării. La sfârșitul utilizării, utilizatorul trebuie să încordeze produsul unui centru de reciclare diferențiată responsabil să îl returneze distribuitorului dacă activitatea sa a produs un rezultat. În cazul distribuitorilor cu o suprafață de vânzare de cel puțin 400 m², este posibilă încredințarea gratuită a produselor de eliminat cu dimensiuni sub 25 cm, fără obligația de a efectua o achiziție. Colectarea diferențiată în vederea trimerii ulterioare a dispozitivelor către centrele de reciclare, tratare și eliminare contribuie la prevenirea efectelor potențial negative asupra mediului și sănătății și promovează reutilizarea și/sau reciclarea materialelor care intră în alcătuirea echipamentului. GEWISS participă activ la activitățile care promovează reutilizarea corectă, reciclarea și recuperarea echipamentelor electrice și electronice.

RU - Наличие на приборе или упаковке символа перечёрнутого мусорного бака указывает о том, что отслужившее изделие должно утилизироваться отдельно от обычных бытовых отходов. Пользователь обязан сдать отслужившее изделие в надлежащий пункт раздельной утилизации отходов или передать его в розничную торговую организацию при покупке нового изделия. Розничные торговые организации с торговой площадью более 400 м² принимают на утилизацию бесплатно, без обязательства совершения покупки, изделия с размерами до 25 см. Правильная раздельная утилизация приборов с их последующим направлением на вторичную переработку или экологически безопасное захоронение позволяет уменьшить негативные воздействия на окружающую среду и здоровье людей и способствует повторному использованию материалов, из которых сделан прибор. GEWISS принимает активное участие в мероприятиях по обеспечению правильной вторичной переработки и утилизации электрического и электронного оборудования.

SK - Ak sa na zariadení alebo obale vyskytuje symbol prečrtnutého odpadkového koša, znamená to, že výrobok nesmie byť po ukončení jeho životnosti zahrnutý do iného všeobecného odpadu. Používateľ musí vziať spotrebovaný výrobok do strediska triedeného odpadu alebo ho vrátiť obchodníkom pri kúpe nového výrobku. Výrobky na zberokontajnere sú možné bezplatne (bez povinnosti akékoľvek nového nákupu) vrátiť obchodníkom s predajnou plochou najmenej 400 m², ak merajú meno ako 25 cm. Efektívny zber triedeného odpadu na ekologickú likvidáciu alebo ďalšiu recykláciu použitého zariadenia pomáha pri prevencii možných negatívnych dopadov na životné prostredie a zdravie obyvateľstva a podporuje opätovné použitie a/alebo recykláciu konštrukčných materiálov. Spoločnosť GEWISS sa aktívne podieľa na činnostiach, ktoré podporujú správne zúčtovanie a opätovné použitie alebo recykláciu elektrických a elektronických zariadení.

SL - Če je na opremi ali na embalaži simbol prečrtnete smetnjake, to pomeni, da izdelka ob koncu življenjske dobe ni dovoljeno odstraniti skupaj s splošnimi odpadki. Uporabnik mora odsluženi izdelek odnesti v center za ločeno zbiranje odpadkov, ali pa ga ob nakupu novega izdelka vrniti trgovcu. Izdelke, ki jih je treba odstraniti, je mogoče brezplačno (brez obveznosti nakupa) izročiti trgovcu, ki imaajo vsaj 400 m² prodajnih površin – pod pogojem, da izdelek meri manj kot 25 cm. Učinkovit sistem ločenega zbiranja odpadkov za okolju prijazno odstranjevanje odsluženih naprav in recikliranje pomaga pri omejevanju negativnega vpliva na okolje in zdravje ljudi, ter spodbuja ponovno uporabo oz. recikliranje surovin. GEWISS aktivno sodeluje pri dejavnosti v podporo pravilnemu zbiranju ter ponovni uporabi oz. recikliranju elektrčne in elektronske opreme.

SV - Symbolen med den överkorsade sopptunnan på apparaten eller på förpackningen betyder att produkten vid slutet av dess livslängd ska källsorteras separat från annat avfall. Efter användningen, ska användaren lämna in produkten till ett lämpligt källsorteringscenter eller återlämna den till återförsäljaren då han köper en ny produkt. Hos återförsäljare med en försäljningsyta på minst 400 m² går det att gratis återlämna produkter att källsortera, utan skyldighet att köpa en ny produkt, om de är mindre än 25 cm. En lämplig källsortering av din gamla apparat för återvinning, behandling och miljövänligt bortskaffande bidrar till att undvika potentiella negativa effekter på miljön och hälsorisker och främjar återanvändningen och/eller återvinningen av material som apparaten består av. GEWISS deltar aktivt i åtgärder som främjar en korrekt återanvändning, återvinning och återställning av elektriska och elektroniska apparater.

TR - Ekipman ya da ambalaj üzerinde çarpi bulunan çöp kovası sembolü var ise, bu sembol ürünün çalısma süresi bitiminde diğer genel atıklar arasına dahil edilmesini gerektirir. Kullanıcı ekipmanı kullanırken bir atık ayrıştırma merkezine götürmeli ya da yeni bir ürün alırken satıcısına iletmelidir. Bertaraf edilcek ürünler, ebatlamam 25 cm' den az olması halinde (yeni ürün satın alma zorunluluğu olmaksızın) 400 m²'lik bir satış alanı içerisinde satıcılara ücretsiz olarak teslim edilebilir. Kullanılan cihazın çevre dostu bir şekilde bertaraf edilmesini yönelik etkin bir ayrıştırma atık toplama uygulaması ya da cihazın geri dönüştürülmesi, insanlar ve diğer çevre üzerindeki olumsuz etkilerde gidermeye yardımcı olmaktadır ve insaat malzemelerinin yeniden kullanılmasını ve/veya geri dönüştürülmesini teşvik etmektedir. Gewiss, elektrikli ve elektronik ekipmanların doğru bir şekilde bertarafını ve yeniden kullanımını veya geri dönüştürülmesini yardımcı olan çalışmalarında etkin olarak yer almaktadır.



IT Seguire le istruzioni e conservarle per la consegna all'utente finale. Evitare qualsiasi uso improprio, manomissioni e modifiche. Rispettare le vigenti norme sugli impianti - **AR** التمسك بالارشادات فيما يتعلق بالنظام - تجنب أي سوء استخدام أو عبث أو إجراء تعديلات. التزم بالاشتراطات السارية فيما يتعلق بالنظام. **BE** Pričtyrmyľajúcejse inštrukčij a zaochováte bezpečie pri dačystačy da kančatkovaga karistavalsčiny. Pásobnagaie nřpravľavňaga vykaristavannř, pašchodžannř i madřifikáčij. Zřabřasčevňavie adřlavňavňagie sčistřm břigučymř pravilam - **BG**

Следващите тези инструкции и ги съхранявайте на безопасно място до доставката им до крайния потребител. Избягвайте всякаква неправилна употреба, подравяне и изменения. Спазвайте действащите разпоредби относно системите - **CS** Postupujte podle inštrukcí a uschovejte je za účelem dodávky koncovému uživateli. Upravujte se jakéhokoli nesprávného použití, neobdobně manipulace a úprav. Dodržujte aktuálně platné předpisy týkající se těchto systémů - **DA** Følg anvisningerne og gem dem til videre brug til slutbrugeren. Undgå enhver ukorrekt brug og ændringer. Undgå enhver ukorrekt brug og ændringer. Overhold de gældende regler for anlægge - **DE** Befolgen Sie die Anweisungen und bewahren Sie diese für eine Weitergabe an den Endbenutzer auf. Unsachgemäßer Gebrauch, Manipulationen und Änderungen sind zu vermeiden. Beachten Sie die für die Anlagen geltenden einschlägigen Normen - **EL** Ακολουθήστε τις οδηγίες και φυλάξτε τις για να τις παραδώσετε στον τελικό χρήστη. Αποφύγετε κάθε ακατάλληλη χρήση, παρεμβάσεις και τροποποιήσεις. Τραπέτε τους ισχύοντες κανονισμούς στις εγκαταστάσεις - **EN** Follow the instructions and keep them safe for delivery to the end user. Avoid any misuse, tampering and modifications. Comply with the current regulations regarding the system - **ES** Respetar las instrucciones y conservárselas para la entrega al usuario final. Evitar todo uso impropio, alteraciones o modificaciones. Respetar las normas vigentes sobre las instalaciones - **ET** Järgige juhiseid ja hoikde need lõppkasutajale tarvis ohus kohas. Vältige väärkasutust, ümberettemist ja muudatusi. Järgige sisseaetud kohte kehtivaid määrusi - **FI** Noudata ohjeita ja säilytä ne laitteen lopputkäyttäjälle luovuttamiseksi varten. Vältä virheellistä käyttöä, laitteiston peukaloitinta ja muutosten tekemistä siihen. Noudata laitteistoa koskevia voimassa olevia säännöksiä - **FR** Observer les consignes et les conserver pour la livraison à l'utilisateur final. Eviter tout usage impropie, interventions illicites et modifications. Respecter les normes en vigueur sur les installations - **GA** Lean na treoracha agus coinneigh sábháilte iad ar mhaithle le bheith curtha ar aghaidh chun an úsáideoir deiridh. Ná déan iad a mhí-úsáid, cuir isteach orthu ná iad a mhóndú. Cloigh leis na rialacháin atá i bhfeidhm faoi láthair maidir leis na córais - **HR** Sljedite upute i čuvajte ih na sigurnom kome biste ih mogli isporučiti krajnjem korisniku. Izbjegavajte nepravilan način upotrebe, neovlašteno mijenjanje i izmjene. Pridržavajte se trenutno važećih propisa po pitanju sustava - **HU** Kövesse az utasításokat és őrizze meg azokat a végfelhasználónak történő átadásig. Kerülje a helytelen használatot, a változtatásokat és módosításokat. A rendszerre vonatkozó érvényben lévő szabályzásokkal őszszhangban járjon el. - **KK** Нусукарларды ордандыңыз және оны түпкі пайдаланушыга жеткізүү үшін қауіпсіз жерде сақтаңыз. Кез келген дұрыс пайдаланбауға, жасанды көшірмесін жасауға және құрылымды өзгертуге көп берменіз. Жүйелерге қатысты ағымдағы ережелерді ұстандыңыз - **LT** Laikytis instrukcijų ir pasidėkite jas saugioje vietoje, kad galėtumėte perduoti galutiniam naudotojui. Venkite netinkamo naudojimo, neleistinų pakeitimų ir modifikacijų. Laikytis galiojančių taisyklių, susijusių su sistemomis - **LV** Nemiet vēra instrukcijas un saglabāiet tās, lai nodotu tās gala lietotājam. Izvairieties no jebkādas ļaunprātīgas izmantošanas, vītlošanas un modifikācijām. Rīkojietis saskaņā ar spēkā esošajiem noteikumiem, kas attiecas uz šo sistēmu - **MT** Segwi l-istruzzjonijiet u żomhomm sikuri għall-kunsinna ill-utent ahħari. Evita kwalkunwe uża hażin, tbaħħhis u modifika. Kun konformi mar-regolamenti attwali fir-riġward taż-sistemi - **NL** Volg de instructies en bewaar ze voor de aflevering aan de eindklant. Vermijd elk oneigenlijk gebruik, gesleutel en wijzigingen. Neem de bestaande normen op de installaties in acht - **NO** Følg instruksene og oppbevar de for å overlevere de til slutbrukeren. Unngå uegnet bruk, tuklinger eller endringer. Respekter normene som gjelder for anleggene - **PL** Postępowac zgnodnie z instrukcjami i przechowywac je zgnodnie z zasadami bezpieczeñstwa w celu dostarczenia do użycownikowa koñcowego. Nie dopuszcz do niezgodnego z przeznaczeniem, naruszania ani wprowadzania zmian. Przestrzegac przepisów obowiazujacych obecnie w odniesieniu do systemów - **PT** Siga as instruções e guarde-as para entrega ao utilizador final. Evite qualquer uso indevido, violações e modificações. Cumpra com os regulamentos em vigor em matéria de sistemas - **RO** Respectați instrucțiunile și păstrați-le într-un loc sigur pentru a le putea înmăna în stare neatrătată utilizatorului final. Evitați utilizarea necorespunzătoare și efectuarea de modificări. Respectați reglementările în vigoare privind sistemele - **RU** Соблюдайте требования инструкции, сохраняйте инструкцию для ее передачи конечному потребителю. Не допускайте ненадлежащего использования, вмешательств и изменений конструкции. Соблюдайте действующие правила эксплуатации электроустановок - **SK** Postupujte podľa inštrukčij a uschovejte ich za účel dodávky koncovému používateľovi. Upravujte se akékoľvek nesprávného použitia, neobdobně manipulácie a úprav. Dodržavajte aktuálne platné predpisy týkajúce sa týchto systémov - **SL** Upoštevajte navodila in jih skrbno hranite, da jih boste lahko predali končnemu uporabniku. Izogibajte se napačni uporabi, ponarejanju in kakršnikoli kol spremembam. Upoštevajte veljavne predpise o sistemih - **SV** Følj instruktionerna och förvara dem för överlämning till slutanvändaren. Undvik all slags olämplig användning, manipulationer och ändringar. Respektera gällande lagstiftning för systemen - **TR** Talimatları takip edin ve sun kullancuya teslim etmek üzere güvenli bir şekilde saklayın. Herhangi bir hatalı kullanımdan, kurcalamaktan ve deęişiklikler yapmaktan kaçının. Sistemlere ilişkin yürürlükteki düzenlemelere uyun - **ZH** 遵徇相关指示，并将其安全交付至最终用户手中。避免任何误用、篡改和修改。符合现行的系统相关规定

Punto di contatto indicato in adempimento ai fini delle direttive e regolamenti UE applicabili:

Contact details according to the relevant European Directives and Regulations:

GEWISS S.p.A. Via A.Volta, 1 IT-24069 Cenate Sotto (BG) Italy tel: +39 035 946 111 E-mail: qualitymarks@gewiss.com



+39 035 946 111
8.30 - 12.30 / 14.00 - 18.00
lunedì - venerdì - monday - friday

+39 035 946 260
24h

sat@gewiss.com
www.gewiss.com